

CALEFACTOR ELÉCTRICO
Chimney
TERMOVENTILADOR



Manual de instrucciones
CHIMENEA ELÉCTRICA



Instruction manual
ELECTRIC FIRE



Manual de instruções
CHAMINÉ ELÉTRICA



Mode d'emploi
CHEMINÉE ÉLECTRIQUE



Manuale di istruzioni
CAMINO ELETTRICO



Betriebsanleitung
ELEKTRISCHER KAMIN



DISPOSAL: ■■■

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Lea atentamente las instrucciones antes de usar el Calefactor eléctrico mod. Chimney y guárdelas para usos futuros. Un uso no conforme con dichas instrucciones eximirá a la empresa de cualquier responsabilidad.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.
- Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.
- No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.
- Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales.
- En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado. No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.
- Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utiliza.
- No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:
 - No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
 - Este aparato no debe ser usado por personas (niños inclusive) con reducidas capacidades físicas, sensoriales y mentales o sin el conocimiento o conciencia, a menos de que estén vigiladas o instruidas por una persona responsable sobre el uso del aparato, para su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol...).
- En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor o servicio técnico.
- En caso de que no se desee utilizar más este tipo de aparato, inactívelo cortando el cable de alimentación naturalmente después de haber desconectado la toma de corriente.
- Se aconseja desenrollar completamente el cable de alimentación en toda su longitud evitando de este modo eventuales recalentamientos.
- Si se rompe el cable de alimentación, debe ser substituido exclusivamente por los centros de asistencia autorizados por el fabricante.
- Por motivos de seguridad, no es posible abrir el aparato.
- El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos; cualquier otro uso hay que considerarlo impropio y por lo tanto peligroso.
- No introducir objeto alguno a través de la rejilla de protección y de las tomas de aire.
- No situar el aparato inmediatamente por debajo de una toma de corriente.
- No utilizar el aparato cerca de lavabos, bañeras, duchas o piscinas.
- No utilizar el aparato en presencia de material inflamable (gasolina, pintura, etc.).
- Mantener el cable lejos de fuentes de calor.
- Para evitar cualquier peligro debido al rearme accidental del dispositivo térmico de interrupción, este aparato no se debe alimentar con un dispositivo de maniobra externa, como un temporizador ni se debe conectar a un circuito que normalmente recibe alimentación del servicio.
- Este aparato para la calefacción no dispone de un dispositivo de control de la temperatura ambiental. No usar en habitaciones

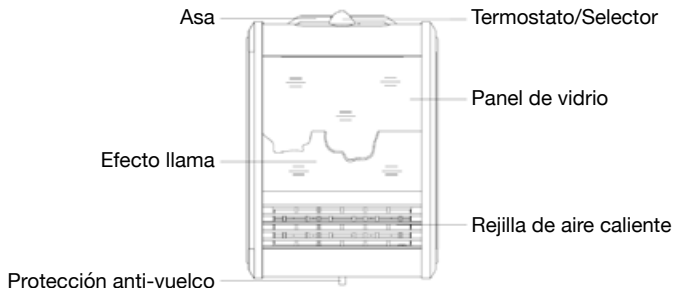
pequeñas cuando en las mismas se encuentran personas que no pueden abandonar la habitación autónomamente, salvo que no se encuentren bajo una vigilancia constante.

ATENCIÓN: NO UTILIZAR EL PRODUCTO CERCA DE CORTINAS U OTROS MATERIALES COMBUSTIBLES.

PARA EVITAR SOBRECALENTAMIENTOS, NO CUBRIR EL APARATO Y NO OBSTRUIR LAS TOMAS DE AIRE.



PARTES Y COMPONENTES

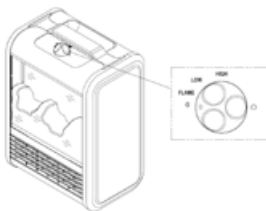


INSTRUCCIONES DE USO

Antes de conectar o desconectar el aparato, asegurarse de que el selector de funcionamiento esté en la posición de apagado.

Para encender el aparato, conectar el enchufe en la toma de corriente, conectar el interruptor en:

- **0**: ON/OFF
- **FLAME** para hacer funcionar el aparato sólo con el efecto chimenea.
- **LOW** para baja potencia (850W).
- **HIGH** para un funcionamiento al máximo (1500W).



El indicador luminoso indica que el aparato está en funcionamiento. El aparato dispone de un sistema de apagado automático en caso de caída accidental.

Antes de guardar el aparato en su embalaje, verificar que se haya enfriado lo suficiente.

MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato desconectarlo de la toma de corriente y dejarlo enfriar completamente.

Este aparato no precisa especiales operaciones de mantenimiento.

- Para limpiar el aparato utilizar un paño suave y ligeramente humedecido.
- No utilizar absolutamente productos abrasivos o disolventes químicos.
- No utilizar sustancias, líquidos o paños excesivamente mojados ya que las posibles infiltraciones podrían dañar el aparato de modo irreparable.
- **NO SUMERGIR JAMÁS EL APARATO EN EL AGUA.**

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA Y GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se de un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones. **La garantía no cubrirá:**

- Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, tratado con algún líquido o sustancia corrosiva, así como por cualquiera otra falla atribuible al consumidor.
- Si el producto no ha sido cuidado y limpiado tal y como se indica en este manual de instrucciones.
- Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial.
- Si la incidencia es originada por el desgaste normal debido al uso.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto, debe contactar con su distribuidor o con el Servicio de Asistencia Técnica oficial y hacer llegar la factura de compra del producto vía:

Fax: 965 286 221 | e-mail: sat@calmahogar.com

ACTIVA LA GARANTÍA

Gracias por adquirir el Calefactor eléctrico portátil mod. Chimney y haber depositado la confianza en nuestra compañía. Cada uno de nuestros productos tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre que se cumplan los requisitos citados en el manual de instrucciones del producto.

En cualquier caso, le recomendamos que registre su producto para activar la garantía*. Nuestra garantía le da la tranquilidad de que su producto será reparado en caso de que tenga algún problema.

DOS FORMAS DE ACTIVAR SU GARANTÍA:

ONLINE



Entre en:
www.calmahogar.com

POR CORREO



Rellene el siguiente formulario, y envíelo a: *Avenida del Rodalet, nº2, 03690, San Vicente del Raspeig (Alicante)*

En caso de activar la garantía por correo postal, rellene este formulario y envíelo:

MODELO/REFERENCIA:

FECHA DE COMPRA:

NOMBRE Y APELLIDOS:

DNI:

CORREO ELECTRÓNICO:

TELÉFONO:

* Activación válida sólo para España.

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de Protección de Datos Personales le informamos de la incorporación de sus datos de carácter personal, necesarios para el desarrollo de nuestra relación comercial, a nuestros ficheros inscritos en la Agencia Española de Protección de Datos a nombre de CALMAHOGAR S.L.

Podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiendo un e-mail a sat@calmahogar.com, o una carta a Avenida del Rodalet, nº2, 03690, San Vicente del Raspeig (Alicante), especificando claramente la dirección que desea dar de baja.



Carefully read the instructions before using the Electric fire mod. Chimney and keep them for future reference. Using this product in a manner that does not comply with the instructions will exempt supplier of any liability.

SAFETY PRECAUTIONS

- Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.
- After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.
- In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.
- Do not leave parts of the packaging with in the reach of children. This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.
- Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.
- If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons.
- Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.
- When you don't use the appliance disconnect it from the power supply and assure that the interruptor is off.
- Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.
- The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:
 - Never touch the appliance with wet or humid hands.
 - This appliance should not be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or anyone who lacks experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed on how to use the appliance by someone who is responsible for their safety. Children should not be allowed to play with appliance.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).

- Do not subject it to rough handling.
- In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once.
- Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.
- If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.
- The power cable should be extended to its full length to avoid over heating.
- If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer.
- For safety reasons, the appliance should never be opened.
- The appliance has been designed and manufactured to operate in the home.
- Any other use is considered inappropriate and dangerous.
- Do not insert objects through the safety grill or the air inlets.
- During use, rest the appliance on a flat surface.
- Do not place the appliance directly under an electrical socket.
- Do not use the heater close to sinks, bathtubs, showers and swimmingpools.
- Do not use the heater in presence of flammable substances (petrol, paints, etc.).
- Do not place the cord near sources of heat.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- This heating equipment is not provided with a device that checks the room temperature. Do not use it in small spaces when these are occupied by individuals unable to leave the room by themselves, unless they are under constant supervision.

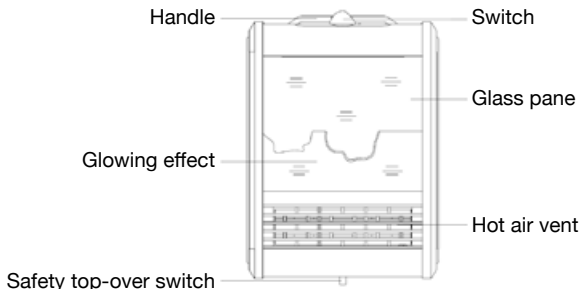
**WARNING: DO NOT COVER THIS PRODUCT NEAR CURTAINS
OR OTHER COMBUSTIBLE MATERIAL.**

WARNING: DO NOT COVER THE APPLIANCE OR OBSTRUCT THE AIR INLETS TO AVOID OVERHEATING.



DO NOT COVER

PARTS AND COMPONENTS

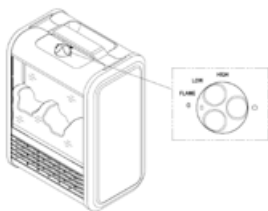


USE AND FUNCTIONING

Before plugging or unplugging the device, make sure the operating switch is in the OFF position.

To turn on the device, plug it into the outlet, place the switch on:

- **0**: ON/OFF
- **FLAME** to make the device work with the chimney effect only.
- **LOW** for low power operation (850W).
- **HIGH** for maximum operation (1500W).



The luminous indicator shows that the device is turned on.

The device is equipped with an automatic turn-off system in case of accidental fall.

Before you put the device back into its packaging, make sure it has cooled down sufficiently.

MAINTENANCE

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

This appliance does not require any special maintenance.

- In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.
- Never use abrasives or chemical solvents.
- Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the appliance and irreparably damaging it.
- NEVER IMMERSER THE APPLIANCE INTO THE WATER.

Leia atentamente as instruções antes de utilizar Chaminé elétrica e guarde-as para utilizações futuras. A utilização não conforme a tais instruções isentará de qualquer responsabilidade.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Guarde a garantia, o recibo e este manual de instruções para mais informações.
- Depois de remover a embalagem, assegure a integridade do dispositivo e em caso de dano visível, não o use e entre em contato com o distribuidor.
- Não deixe partes da embalagem ao alcance de crianças. O dispositivo não deve ser usado como um brinquedo; É um dispositivo elétrico e por isso deve ser considerado.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão presente na tomada corresponde à indicada nas características nominais.
- No caso em que a tomada eo plugue não são compatíveis, para substituir decisão por pessoal qualificado com o tipo apropriado. Não use adaptadores ou extensões que não correspondam às normas de segurança atuais ou que excedam os limites de carga da corrente. Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utiliza.
- Não puxe o cabo de alimentação ou o mesmo dispositivo para desconectar o plugue da tomada.
- O uso de qualquer dispositivo elétrico requer respeito por algumas regras fundamentais, em particular:
 - Não toque no cabo com as mãos húmidas.
 - Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas devido a falta de experiência e conhecimento, exceto caso tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho, por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Não deixe o aparelho exposto à ação de agentes atmosféricos (chuva, sol ...).

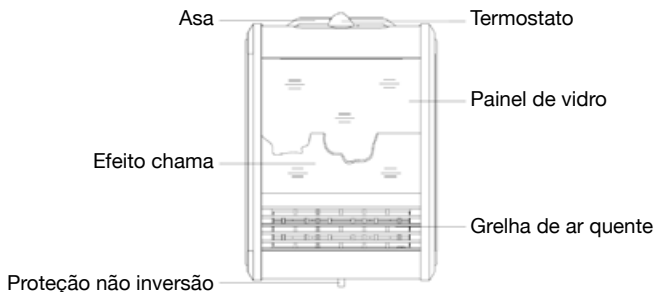
- Em caso de operação anômala do aparelho, desconecte o plugue imediatamente, não abra o aparelho e entre em contato com o distribuidor ou com o serviço técnico.
- Se você não quiser mais usar este tipo de dispositivo, desligue-o naturalmente cortando o cabo de alimentação após desconectar a fonte de alimentação.
- É aconselhável desenrolar completamente o cabo de alimentação ao longo de todo o seu comprimento, evitando assim o possível sobreaquecimento.
- Se o cabo de alimentação estiver quebrado, ele deve ser substituído apenas pelos centros de serviço autorizados pelo fabricante.
- Por motivos de segurança, não é possível abrir o dispositivo.
- O dispositivo foi fabricado e projetado para funcionar em ambientes domésticos; qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso.
- Não insira nenhum objeto através da grade protetora e das entradas de ar.
- Não coloque o aparelho imediatamente abaixo de uma tomada elétrica.
- Não utilize o aparelho perto de lavatórios, banheiras, chuveiros ou piscinas.
- Não utilize o aparelho na presença de material inflamável (gasolina, tinta, etc.).
- Mantenha o cabo longe de fontes de calor.
- Para evitar qualquer perigo devido ao rearme acidental do dispositivo de interrupção térmica, este dispositivo não deve ser alimentado por um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou conectado a um circuito que normalmente recebe energia do serviço.
- Este dispositivo para aquecimento não possui um dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não use em salas pequenas quando houver pessoas que não possam sair da sala de forma autônoma, a menos que estejam sob constante vigilância.

ATENÇÃO: NÃO USE O PRODUTO PERTO DE CORTINAS OU OUTROS MATERIAIS COMBUSTÍVEIS.

PARA EVITAR O SOBREAQUECIMENTO, NÃO COBRIR O APARELHO E NÃO OBSTRUIR AS ENTRADAS DE AR.



PARTES E COMPONENTES



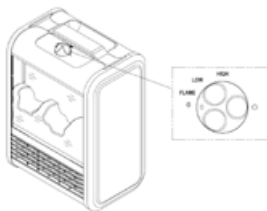
UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO

Antes de conectar ou desconectar o aparelho, certifique-se de que o interruptor de operação (termostato) esteja na posição desligada.

Para ligar o aparelho, ligue a ficha à corrente, ligue o interruptor a:

- **0:** ON/OFF
- **FLAME** para operar o aparelho apenas com o efeito chaminé.
- **LOW** para baixa potência (850W).
- **HIGH** para um funcionamento máximo(1500W).

A luz indicadora indica que o aparelho está em operação.



O dispositivo tem um sistema de desligamento automático em caso de queda acidental.

Antes de guardar o aparelho na embalagem, verifique se este esfriado o suficiente.

MANUTENÇÃO

Antes de limpar o aparelho, desconecte-o do soquete e deixe-o esfriar completamente.

Este dispositivo não requer operações especiais de manutenção.

- Para limpar o aparelho, use um pano suave e ligeiramente úmido.
- Não use produtos abrasivos ou solventes químicos.
- Não use substâncias, líquidos ou panos excessivamente molhados, pois possíveis infiltrações podem causar danos irreparáveis ao dispositivo.
- **NUNCA IMERSA O APARELHO NA ÁGUA.**

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser CHEMINÉE ÉLECTRIQUE et conservez-les pour les futures utilisations. Une utilisation non conforme aux instructions exonèrera de toute responsabilité.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour tout autre consultation.
- Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez subitement le personnel qualifié.
- Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de la prise de courant correspond à celle qui est indiquée sur la plaque.
- Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type adéquat par un personnel qualifié. N'utilisez pas adaptateurs ou rallonges non conformes aux normes de sécurité ou qui dépassent les limites des débits en valeur du courant.
- Débranchez l'appareil inutilisé et positionnez l'interrupteur sur "éteint" (0).
- Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil pour extraire la fiche de la prise de courant.
- L'utilisation de tout appareil électrique demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:
 - Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
 - Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites ou une expérience ou des connaissances insuffisantes sans la surveillance vigilante et les instructions d'une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas soumettre l'appareil aux agents atmosphériques.

- Éviter tout type de choc.
- Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil qui risque d'être endommagé davantage, et adressez-vous au Service Après-Vente autorisé.
- Si vous décidez de ne pas utiliser l'appareil, il est nécessaire de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation après l'avoir débranché.
- Il est conseillé de dérouler complètement le câble d'alimentation dans toute sa longueur, en évitant ainsi des éventuelles surchauffes.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, adressez-vous aux Services Après-Vente autorisés par le constructeur.
- Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas l'appareil.
- L'appareil a été conçu pour fonctionner dans des milieux domestiques; toute autre utilisation est pour tant interdite et dangereuse.
- N'introduire aucun objet par la grille de protection ou par les prises d'air.
- Pendant l'utilisation, l'appareil doit être appuyé sur une surface plate.
- N'introduire aucun objet par la grille de protection ou par les prises d'air.
- Pendant l'utilisation, l'appareil doit être appuyé sur une surface plate.
- Ne pas placer l'appareil juste sous une prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'éviers, baignoires, douches ou piscines.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de matériaux inflammables (essence, vernis etc.)
- Maintenir le câble à distance de toute source de chaleur.
- Afin d'éviter tout risque lié au réarmement accidentel du dispositif thermique d'interruption, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de manoeuvre externe comme par ex. un temporisateur, ni être connecté à un circuit régulièrement

alimenté ou désalimenté du circuit.

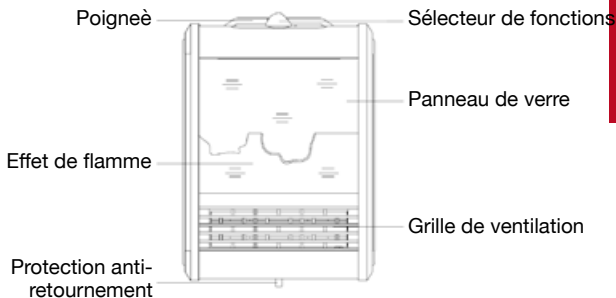
- Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. Ne pas l'utiliser dans de petites pièces occupées par des personnes n'étant pas en mesure de quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si ces dernières sont placées sous une surveillance constante.

ATTENTION : NE PAS UTILISER LE PRODUIT À PROXIMITÉ DE RIDEAUX OU AUTRES MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES.

POUR ÉVITER LES SURCHAUFFES, NE PAS COUVRIR L'APPAREIL ET NE PAS BOUCHER LES PRISES D'AIR.



PARTIES ET COMPOSANTS

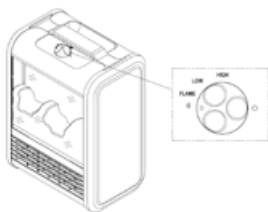


UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Avant de brancher ou de débrancher l'appareil, vérifier que le sélecteur de fonctions est en position éteinte.

Pour allumer l'appareil, brancher la fiche dans la prise de courant, placer l'interrupteur sur:

- **0**: ON/OFF
- **FLAME** pour un fonctionnement effet cheminée.
- **LOW** pour un fonctionnement à basse puissance (850W).
- **HIGH** pour un fonctionnement à la puissance maximum. (1500W).



L'indicateur lumineux signale que l'appareil est en fonction.

L'appareil est équipé d'un système d'arrêt automatique en cas de chute accidentelle.

Attendre le refroidissement de l'appareil avant de le ranger dans son emballage.

ENTRETIEN

Débranchez l'appareil et laissez refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage.

Cet appareil ne nécessite pas un entretien particulier.

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas des produits abrasifs ou des solvants chimiques.
- Ne pas utiliser de substances, de liquides ou de chiffons trop mouillés, car d'éventuelles infiltrations pourraient endommager irrémédiablement l'appareil.
- N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.

Leggere attentamente le istruzioni prima di usare il CAMINO ELETTRICO e conservare per usi futuri. Usi non consoni a quelli previsti, esimerà da ogni responsabilità.

MISURE DI SICUREZZA

- Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.
- Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.
- Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.
- Non utilizzare adattatori o prolunghie che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.
- Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato e assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di spento (0).
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:
 - Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
 - L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti

l'uso dell'apparecchio.

- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.
- Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.
- Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.
- Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore.
- Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.
- L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici, pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Non introdurre alcun oggetto attraverso la griglia di protezione e le prese d'aria.
- Far funzionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Non posizionare l'apparecchio immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
- Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di materiale infiammabile (benzina, vernici ecc.).
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore.
- Al fine di evitare ogni pericolo dovuto al riarmo accidentale del dispositivo termico di interruzione, il presente apparecchio non deve essere alimentato con un dispositivo di manovra esterno,

quale un temporizzatore oppure essere connesso a un circuito che viene regolarmente alimentato o disalimentato dal servizio.

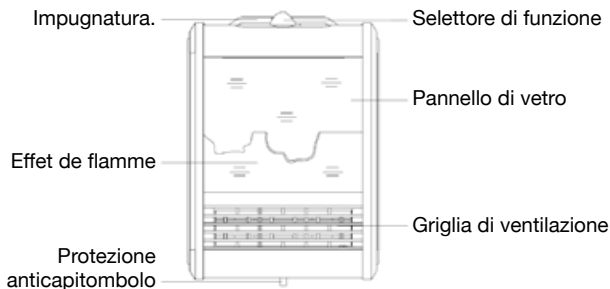
- Questo apparecchio di riscaldamento non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambientale. Non utilizzare in stanze piccole quando queste sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che non siano sotto costante sorveglianza.

ATTENZIONE: NON UTILIZZARE IL PRODOTTO IN PROSSIMITÀ DI TENDE O DI ALTRI MATERIALI COMBUSTIBILI.

ATTENZIONE: EVITARE SURRISCALDAMENTI NON COPRIRE L'APPARECCHIO E NON OSTRUIRE LE PRESE D'ARIA.



PARTI E COMPONENTI



USO E FUNZIONAMENTO

Prima di connettere o disconnettere l'apparecchio, assicurarsi che il selettore di funzione sia nella posizione di spento.

Per accendere l'apparecchio bisogna inserire la spina nella presa di corrente, collocare l'interruttore su:

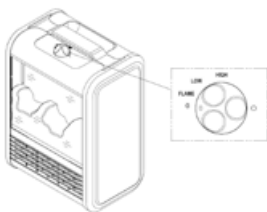
- **0**: ON/OFF
- **FLAME** per fare funzionare l'apparecchio solo con l'effetto camino.

- **LOW** per un funzionamento a bassa potenza (850W).
- **HIGH** per un funzionamento al massimo (1500W).

L'indicatore luminoso indica che l'apparecchio è in funzione.

L'apparecchio è dotato di un sistema di autospegnimento in caso di caduta accidentale.

Prima di riporre l'apparecchio nel suo imballo, verificare che si sia raffreddato sufficientemente.



MANUTENZIONE

Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

L'apparecchio non necessita di particolari manutenzioni; è sufficiente una regolare pulizia.

- Pulire l'apparecchio solamente quando è freddo.
- La pulizia dell'apparecchio, deve essere effettuata con un panno morbido e leggermente umido.
- Non utilizzare sostanze, liquidi o panni eccessivamente bagnati, perché eventuali infiltrazioni potrebbero danneggiare l'apparecchio irreparabilmente.
- **NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.**

ACHTUNG : lesen Sie die in diesem Heftchen stehenden Anweisungen sorgfältig.

Sie geben ihnen nützliche Hinweise hinsichtlich der Sicherheit des Gerätes, der Anwendung und der Instandhaltung. Wichtige Hinweise bitte aufbewahren für späteres Nachlesen.

ANMERKUNGEN

- Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.
- Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.
- Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.
- Bevor man das Gerät an die Netzspannung anschließt, stelle man sicher daß die an der Steckdose liegende Spannung auch derjenigen des Typenschildes des Gerätes entspricht.
- Sollten Stecker und Steckdose nicht kompatibel sein, so lasse man die Steckdose durch eine passende Steckdose ersetzen. Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen. Keine Adapter oder Verlängerungsschnuren verwenden die nicht den Forderungen der gegenwärtig geltenden Sicherheitsnormen genügen oder die die Stromgrenzwerte überschreiten.
- Gerät vom Stromversorgungsnetz trennen wenn es nicht in Betrieb ist.
- Am Netzkabel oder am Gerät selbst nicht ziehen um Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.
- Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:
 - Man darf niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.
 - Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern)

mit beschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen Fähigkeiten verwendet werden und auch nicht von solchen, die keine Erfahrung besitzen und unbewusst handeln, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht sind oder in den Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden. Kinder sind insofern zu überwachen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Benutzen Sie das Gerät nie in der Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen und Schwimmbädern.
- Das Gerät nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonnenstrahlung).
- Gerät nicht Schlag- oder Stoßbeanspruchungen aussetzen.
- Es ist zu empfehlen, das Netzkabel für seine ganze Länge abzuwickeln um somit eventuelle Überhitzungen zu vermeiden.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, so darf es nur in vom Hersteller dazu ermächtigten Service-Centern bzw. Service-Werkstätten ausgetauscht werden.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, so darf es nur in vom Hersteller dazu ermächtigten Service-Centern bzw. Service-Werkstätten ausgetauscht werden.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.
- Das Gerät ist entwickelt und gebaut worden um im Haushalt betrieben zu werden: jeder andere lautende Gebrauch ist als unpassend und daher als gefährlich zu betrachten.
- Führen Sie keine Gegenstände durch das Schutzgitter und die Belüftungsöffnungen ein.
- Während des Gebrauches ist das Gerät auf einer ebenen Fläche zu halten.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
- Benutzen Sie das Gerät nie in der Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen und Schwimmbädern.
- Benutzen Sie das Gerät nie bei Anwesenheit von feuergefährlichen Flüssigkeiten (z.B.: Benzin, Lacke, u. s.w.).
- Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern.

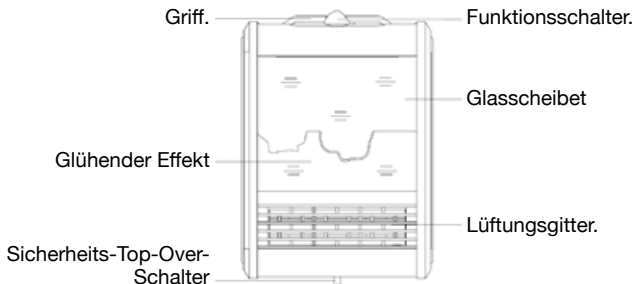
- Um jegliche Gefahren im Zusammenhang mit einer unbeabsichtigten Rücksetzung der thermischen Unterbrechungsvorrichtung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Steuervorrichtung, wie einen Zeitschalter, gespeist werden bzw. an einen Schaltkreis angeschlossen werden, dessen Betrieb häufig aktiviert oder deaktiviert wird.
- Dieses Heizgerät verfügt nicht über eine Vorrichtung zur Steuerung der Raumtemperatur. Verwenden Sie es nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen benutzt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum von selbst zu verlassen, es sei denn, sie befinden sich unter ständiger Beaufsichtigung.

ACHTUNG: VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT IN DER NÄHE VON GARDINEN ODER ANDEREN BRENNBAREN MATERIALIEN.

DECKEN SIE DAS GERÄT, UM EINE ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN, NICHT AB UND VERSCHLIESSEN SIE DIE BELÜFTUNGSÖFFNUNGEN NICHT.



PARTES Y COMPONENTES

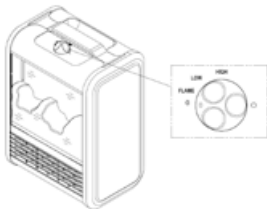


GEBRAUCHSANWEISUNG

Prüfen Sie vor dem Anschluss oder dem Trennen des Gerätes, ob sich der Funktionswahlschalter in der Position Aus befindet.

Um das Gerät einzuschalten, müssen der Stecker in die Steckdose gesteckt und der Schalter auf:

- **0**: ON/OFF
- **FLAME** gestellt werden, damit das Gerät nur mit Kamineffekt betrieben wird, bzw.
- **LOW** für einen Betrieb bei niedriger Leistung oder (850W).
- **HIGH** für einen Betrieb bei maximaler Leistung (1500W).



Die Leuchtanzeige meldet, dass das Gerät in Betrieb ist.

Das Gerät verfügt über ein System zur automatischen Abschaltung bei einem unbeabsichtigten Herunterfallen.

Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät wieder in seine Verpackung stecken, dass es sich ausreichend abgekühlt hat.

WARTUNG

Vor dem Reinigen des Gerätes hat man immer das Netzkabel aus der Steckdose herauszuziehen und Gerät völlig abkühlen lassen.

Dieses Gerät bedarf keinerlei besonderen Wartung.

- Zum Reinigen des Gerätes einen weichen und leicht feuchten Lappen benutzen.
- Keine Schmirgelprodukte oder chemische Lösemittel benutzen.
- Verwenden Sie keine nassen Stoffe, Flüssigkeiten oder sehr nasse Tücher, da eventuell eindringendes Wasser das Gerät irreparabel beschädigen kann.
- NIEMALS DAS GERÄT IN WASSER TAUCHEN.

newteck®
ALTA TECNOLOGÍA A TU SERVICIO